# 5.4 Free-time activities: Translation (both directions): 10-minute Pack

AQA 8652 · about 10 minutes

Total Marks

Name: _____ Date: ____ / ____ / _____

**Section A: translate each sentence into French. Section B: translate each sentence into English. Section C: translate the short extract into English. Write full, natural sentences and check verb agreement and spelling carefully.**

**1** (Into French) Do you enjoy yourself when you go out with your friends?

**(Total for Question 1 is 2 marks)**

**2** (Into English) Ça me plaît beaucoup de jouer à des jeux vidéo en ligne avec mes amis.

**(Total for Question 2 is 2 marks)**


© Revision Library | revisionlibrary.co.uk

**3** Translate this extract into English.

**(a)** Le week-end, j'aime bien sortir avec mes copains : on va souvent au cinéma ou on joue au basket au parc. **(2)**

**(b)** Le mercredi soir, je fais partie d'un club de théâtre à l'école, ce que j'adore parce que ça me permet d'être créatif. **(2)**

**(c)** Quand il pleut, je reste à la maison et je joue à des jeux vidéo pendant des heures. **(2)**

**(d)** Si j'avais plus de temps libre, je ferais aussi de la natation. **(2)**

**(Total for Question 3 is 8 marks)**


© Revision Library | revisionlibrary.co.uk

# Mark scheme · 5.4 Free-time activities: Translation (both directions): 10-minute Pack

## Question 1

reflexive verb s'amuser correctly conjugated in either register: tu t'amuses (oe vous vous amusez) **M1**

quand tu sors avec tes amis correctly formed, with sortir correctly conjugated (oe quand vous sortez avec vos amis); do not accept mixing registers (e.g. tu ... vos amis) **A1**

**Answer: Tu t'amuses quand tu sors avec tes amis ? (oe: Vous vous amusez quand vous sortez avec vos amis ?)**

## Question 2

the reversed plaire construction correctly rendered: I really like/really enjoy (do not accept a literal 'it pleases me a lot', which is unnatural English even though it is a valid gloss) **M1**

jouer à des jeux vidéo en ligne avec mes amis correctly rendered: playing video games online with my friends **A1**

**Answer: I really like playing video games online with my friends.**

## Question 3

(a) 'at the weekend(s), I really like going out with my friends' for Le week-end, j'aime bien sortir avec mes copains **B1**

(a) 'we often go to the cinema or play basketball at the park' for on va souvent au cinéma ou on joue au basket au parc **B1**

**(a) Answer: At the weekend, I really like going out with my friends: we often go to the cinema or play basketball at the park.**

(b) 'on Wednesday evenings, I am part of/I belong to a drama club at school' for Le mercredi soir, je fais partie d'un club de théâtre à l'école **B1**

(b) 'which I love because it lets me be creative' for ce que j'adore parce que ça me permet d'être créatif **B1**

**(b) Answer: On Wednesday evenings, I am part of a drama club at school, which I love because it lets me be creative.**

(c) 'when it rains, I stay at home' for Quand il pleut, je reste à la maison **B1**

(c) 'and I play video games for hours' for et je joue à des jeux vidéo pendant des heures **B1**

**(c) Answer: When it rains, I stay at home and I play video games for hours.**

(d) 'if I had more free time' for Si j'avais plus de temps libre **B1**

(d) 'I would also go swimming' for je ferais aussi de la natation **B1**

**(d) Answer: If I had more free time, I would also go swimming.**


© Revision Library | revisionlibrary.co.uk